



JDP-15BML/BTL
JDP-15FML/FTL
JDP-17BML/BTL
JDP-17FML/FTL

СВЕРЛИЛЬНЫЙ СТАНОК

Инструкция по
эксплуатации



Показать JDP-15BML



THE CARPENTRY STORE

Компания JPW Tool Group Hong Kong Limited,

Гранвилл-роуд 98, Цимшацуи Восток, Гонконг, КНР

M-JT1-3528...JT1-3535

2026-08

Декларация соответствия СЕ

Продукт:

Сверлильный станок

Модель:

JDP-15BML / JDP-15FBL / JDP-15BTL / JDP-15FTL
JDP-17BML / JDP-17FBL / JDP-17BTL / JDP-17FTL

Бренд:

JET

Производитель или уполномоченный представитель:

Компания JPW Tool Group Hong Kong Limited,

Гранвилл-роуд 98, Цимшацуи Восток, Гонконг, КНР

Настоящим мы заявляем, что данный продукт соответствует нормативным требованиям

Декларация о соответствии требованиям технического регламента

Евразийского экономического союза

(технического регламента Таможенного союза)

ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

и разработан в соответствии со следующими дополнительными стандартами

2006/42/ЕС, 2014/35/EU, 2014/30/EU

Импортёр и эксклюзивный дистрибьютер в Республики Казахстан: ТОО «STANKO Group»

г. Астана, улица Айтеке би, 3

+ 7 708 800 6000

Официальный вебсайт www.stankogroup.kz, email: info@stankogroup.kz

Инструкция по эксплуатации

Уважаемый покупатель!

Большое спасибо за доверие, оказанное нам приобретением вашего нового станка JET. Настоящее руководство подготовлено для владельца и операторов сверлильного станка **JET JDP-15BML / JDP-15FBL / JDP-15BTL / JDP-15FTL / JDP-17BML / JDP-17FBL / JDP-17BTL / JDP-17FTL** в целях обеспечения безопасности при выполнении процедур установки, эксплуатации и технического обслуживания. Пожалуйста, прочитайте и усвойте информацию, содержащуюся в настоящей инструкции по эксплуатации и сопроводительных документах. Для обеспечения максимального срока службы и эффективности работы вашего станка, а также для безопасного использования станка внимательно прочитайте настоящее руководство и тщательно соблюдайте инструкции.

...Содержание

1. Декларация соответствия

2. Гарантия

3. Безопасность

Разрешенное использование
Разрешенное использование
Остаточные опасности

4. Технические характеристики станка

Технические данные
Шумовое загрязнение
Комплект поставки

5. Транспортировка и ввод в эксплуатацию

Транспортировка и установка
Сборка
Подключение к электросети
Запуск

6. Эксплуатация станка

7. Установка и регулировка

Снятие патрона и оправки
Регулировка ограничителя глубины
Изменение частоты вращения шпинделя
Регулировка наклона стола
Регулировка возвратной пружины

8. Техническое обслуживание и осмотр

9. Устранение неисправностей

10. Защита окружающей среды

11. Доступные принадлежности

1. Декларация соответствия

Под свою исключительную ответственность настоящим заявляем, что данный продукт соответствует нормативным требованиям*, указанным на странице 2.

Разработано с учетом стандартов**.

2. Гарантия

THE CARPENTRY STORE гарантирует, что поставляемый(-ые) продукт(ы) не имеет(-ют) дефектов материалов и производственных дефектов.

Настоящая гарантия не распространяется на дефекты, вызванные прямо или косвенно неправильным использованием, небрежностью, повреждениями вследствие несчастных случаев, ремонтом или ненадлежащим техническим обслуживанием либо очисткой, а также естественным износом.

Дополнительные сведения о гарантии (например, гарантийный срок) содержатся в Общих положениях и условиях (ОПУ), являющихся неотъемлемой частью договора.

С этими ОПУ можно ознакомиться на веб-сайте вашего дилера, либо они могут быть направлены вам по запросу.

THE CARPENTRY STORE оставляет за собой право в любое время вносить изменения в продукт и принадлежности.

3. Безопасность

3.1 Разрешенное использование

Данный сверлильный станок предназначен исключительно для сверления древесины, а также поддающихся механической обработке металлических и пластмассовых материалов. Обработка других материалов не допускается и в отдельных случаях может выполняться только после консультации с производителем.

Никогда не обрабатывайте магний - высокая опасность возгорания!

Заготовка должна позволять безопасно устанавливать и зажимать ее для обработки.

Надлежащее использование также включает соблюдение инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, приведенных в настоящем руководстве.

Станок должен эксплуатироваться только лицами, знакомыми с его эксплуатацией и техническим обслуживанием, а также с связанными с ним опасностями.

Необходимо соблюдать установленный минимальный возраст.

Станок должен использоваться только в технически исправном состоянии. При работе на станке все защитные механизмы и кожухи должны быть установлены.

В дополнение к требованиям безопасности, содержащимся в настоящей инструкции по эксплуатации, и действующим нормативным требованиям вашей страны необходимо соблюдать общепризнанные технические правила, касающиеся эксплуатации дерево- и металлообрабатывающих станков.

Любое иное использование выходит за рамки разрешенного. В случае неразрешенного использования станка производитель снимает с себя всякую ответственность, и ответственность полностью переходит к оператору.

3.2 Общие указания по технике безопасности

Дерево- и металлообрабатывающие станки могут представлять опасность при ненадлежащем использовании. Поэтому необходимо соблюдать соответствующие общие технические правила, а также приведенные ниже указания.



Перед началом сборки или эксплуатации прочитайте и усвойте все руководство по эксплуатации.



Храните настоящую инструкцию по эксплуатации рядом со станком, защищенной от загрязнения и влаги, и передайте ее новому владельцу, если вы расстаетесь с инструментом.

Внесение изменений в станок не допускается.

Ежедневно перед запуском станка проверяйте исправность и наличие защитных устройств. В этом случае не пытайтесь эксплуатировать станок; обезопасьте станок, отсоединив шнур питания от сети.

Перед эксплуатацией станка снимите галстук, кольца, часы и другие украшения, а также закатайте рукава выше локтей.

Носите защитную обувь; никогда не носите повседневную обувь или сандалии.

Всегда носите утвержденную рабочую одежду:

- защитные очки
- средства защиты органов слуха
- средства защиты от пыли



Не надевайте перчатки во время эксплуатации данного станка.



Установите станок таким образом, чтобы имелось достаточно места для безопасной эксплуатации и обращения с заготовкой.

Обеспечьте хорошее освещение рабочей зоны.

Станок предназначен для эксплуатации в закрытых помещениях и должен быть надежно закреплен болтами на твердой и ровной поверхности стола или на поставляемой тумбе-подставке.

Убедитесь, что шнур питания не мешает работе и не создает опасности спотыкания.

Поддерживайте пол вокруг станка в чистоте и не допускайте наличия обрезков материала, масла и смазки.

Будьте внимательны!
Уделяйте работе все свое внимание.

Руководствуйтесь здравым смыслом. Не эксплуатируйте станок, если вы устали.

Сохраняйте эргономичное положение тела. Всегда сохраняйте устойчивое положение.

Не эксплуатируйте станок под воздействием наркотических веществ, алкоголя или каких-либо лекарственных препаратов. Учитывайте, что лекарственные препараты могут изменить ваше поведение.



Никогда не приближайте руки к станку во время его работы или замедления до полной остановки.



Держите детей и посетителей на безопасном расстоянии от рабочей зоны.

Никогда не оставляйте работающий станок без присмотра. Перед тем как покинуть рабочее место, выключите станок.

Не эксплуатируйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов. Учитывайте имеющиеся средства пожаротушения и пожарной сигнализации, например порядок использования и место расположения огнетушителя.

Не используйте станок во влажной среде и не подвергайте его воздействию дождя.

Перед обработкой удалите из заготовки все гвозди и другие посторонние предметы.

Работайте только хорошо заточенными инструментами.

Обрабатывайте только заготовки, которые надежно лежат на столе.

Перед запуском станка всегда закрывайте защитный кожух патрона.

Необходимо соблюдать требования относительно максимального или минимального размера заготовки.

Не удаляйте стружку и части заготовки до полной остановки станка.

Не вставляйте на станок.

Работы по подключению и ремонту электрооборудования могут выполняться только квалифицированным электриком.



Поврежденный или изношенный шнур питания необходимо немедленно заменить.

Все регулировки или техническое обслуживание станка выполняйте при отключенном от источника питания станке.



Никогда не располагайте пальцы в месте, где они могут соприкоснуться со сверлом или другим режущим инструментом, если заготовка неожиданно сместится или ваша рука соскользнет.

Зафиксируйте заготовку от вращения. Для удержания заготовки используйте приспособления, зажимы или тиски. Никогда не удерживайте заготовку только руками.

По возможности располагайте заготовку так, чтобы она соприкасалась с левой стороной колонны. Если она слишком короткая или стол наклонен, надежно закрепите ее на столе. Используйте пазы стола или зажимной выступ по внешнему краю стола.

При использовании станочных тисков всегда закрепляйте их на столе.

Никогда не выполняйте работы «вручную» (удерживая заготовку руками вместо ее опирания на стол), за исключением полировки.

Перед эксплуатацией станка надежно зафиксируйте головку на колонне и кронштейн стола на колонне.

Никогда не перемещайте головку или стол во время работы станка.

Если заготовка выступает за пределы стола таким образом, что без удерживания она упадет или опрокинется, закрепите ее на столе или обеспечьте дополнительную опору.

Не используйте на данном сверлильном станке проволочные щетки, фрезы для ручного фрезера, фасонные фрезы, круговые резак или ротационные рубанки.

Во избежание травмирования деталями, выброшенными пружиной, при регулировке натяжения пружины пинולי точно соблюдайте приведенные инструкции.

Во избежание травмирования деталями, выброшенными пружиной, точно соблюдайте инструкции, приведенные в разделе 7.5.

3.3 Остаточные опасности

Даже при использовании станка в соответствии с правилами могут сохраняться некоторые остаточные опасности.

Вращающееся сверло может стать причиной травмы.

Выброшенные заготовки и части заготовок могут привести к травме.

Пыль, стружка и шум могут представлять опасность для здоровья. Обязательно используйте средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки и пылезащитная маска. Используйте подходящую систему пылеудаления.

Использование неподходящего источника сетевого питания или поврежденного шнура питания может привести к травмам, вызванным электрическим током.

4. Технические характеристики станка

4.1 Технические данные

JDP-15BML

Расстояние от шпинделя до колонны	190 мм
Ход шпинделя	80 мм
Конус шпинделя	MT2/B16
Размер патрона	16 мм
Диаметр колонны	73 мм
Размер стола	292 × 292 мм
Количество скоростей	12
Диапазон скоростей	230-2550 об/мин
Габаритные размеры	670 × 380 × 1075 мм
Масса	58 кг
Сеть питания	230 В ~1L/N/PE, 50 Гц
Выходная мощность	0,40 кВт S1
Номинальный ток	3 А
Удлинительный кабель (H05RN-F):	3 × 1,0 мм ²

б

Расстояние от шпинделя до колонны	190 мм
Ход шпинделя	80 мм
Конус шпинделя	MT2/B16
Размер патрона	16 мм
Диаметр колонны	73 мм
Размер стола	292 × 292 мм
Количество скоростей	12
Диапазон скоростей	230-2550 об/мин
Габаритные размеры	670 × 380 × 1600 мм
Масса	65 кг
Сеть питания	230 В ~1L/N/PE, 50 Гц
Выходная мощность	0,40 кВт S1
Номинальный ток	3 А
Удлинительный кабель (H05RN-F):	3 × 1,0 мм ²

JDP-15BTL

Расстояние от шпинделя до колонны	190 мм
Ход шпинделя	80 мм
Конус шпинделя	MT2/B16
Размер патрона	16 мм
Диаметр колонны	73 мм
Размер стола	292 × 292 мм
Количество скоростей	12
Диапазон скоростей	230-2550 об/мин

Габаритные размеры	670 × 380 × 1075 мм
Масса	58 кг
Сеть питания	400 В ~3L/PE, 50 Гц
Выходная мощность	0,37 кВт S1
Номинальный ток	2 А
Удлинительный кабель (H05VV-F):	4 × 0,75 мм ²

JDP-15FTL

Расстояние от шпинделя до колонны	190 мм
Ход шпинделя	80 мм
Конус шпинделя	MT2/B16
Размер патрона	16 мм
Диаметр колонны	73 мм
Размер стола	292 × 292 мм
Количество скоростей	12
Диапазон скоростей	230-2550 об/мин
Габаритные размеры	670 × 380 × 1600 мм
Масса	65 кг
Сеть питания	400 В ~3L/PE, 50 Гц
Выходная мощность	0,37 кВт S1
Номинальный ток	2 А
Удлинительный кабель (H05VV-F):	4 × 0,75 мм ²

JDP-17BML

Расстояние от шпинделя до колонны	215 мм
Ход шпинделя	80 мм
Конус шпинделя	MT2/B16
Размер патрона	16 мм
Диаметр колонны	80 мм
Размер стола	315 × 315 мм
Количество скоростей	16
Диапазон скоростей	180-3000 об/мин
Габаритные размеры	680 × 400 × 1075 мм
Масса	69 кг
Сеть питания	230 В ~1L/N/PE, 50 Гц
Выходная мощность	0,75 кВт S1
Номинальный ток	5 А
Удлинительный кабель (H05RN-F):	3 × 1,0 мм ²

JDP-17FML

Расстояние от шпинделя до колонны	215 мм
Ход шпинделя	80 мм
Конус шпинделя	MT2/B16
Размер патрона	16 мм
Диаметр колонны	80 мм
Размер стола	315 × 315 мм
Количество скоростей	16
Диапазон скоростей	180-3000 об/мин
Габаритные размеры	680 × 400 × 1635 мм
Масса	78 кг
Сеть питания	230 В ~1L/N/PE, 50 Гц
Выходная мощность	0,75 кВт S1
Номинальный ток	5 А
Удлинительный кабель (H05RN-F):	3 × 1,0 мм ²

JDP-17BTL

Расстояние от шпинделя до колонны	215 мм
Ход шпинделя	80 мм
Конус шпинделя	MT2/B16
Размер патрона	16 мм
Диаметр колонны	80 мм
Размер стола	315 × 315 мм
Количество скоростей	180-3000 об/мин
Габаритные размеры	680 × 400 × 1075 мм
Масса	69 кг
Сеть питания	400 В ~3L/PE, 50 Гц
Выходная мощность	0,75 кВт S1
Номинальный ток	3 А
Удлинительный кабель (H05RN-F):	4 × 1,0 мм ²

JDP-17FTL

Расстояние от шпинделя до колонны	215 мм
Ход шпинделя	80 мм
Конус шпинделя	MT2/B16
Размер патрона	16 мм
Диаметр колонны	80 мм
Размер стола	315 × 315 мм
Количество скоростей	16
Диапазон скоростей	180-3000 об/мин
Габаритные размеры	680 × 400 × 1635 мм
Масса	78 кг
Сеть питания	400 В ~3L/PE, 50 Гц
Выходная мощность	0,75 кВт S1
Номинальный ток	3 А
Удлинительный кабель (H05RN-F):	4 × 1,0 мм ²

4.2 Шумовое загрязнение

Уровень звукового давления (согласно EN ISO 11202):

На холостом ходу L_{pA} 69,6 дБ(А)
Во время работы L_{pA} 79,0 дБ(А)
Указанные значения являются уровнями излучения и не обязательно должны рассматриваться как безопасные рабочие уровни.

Поскольку условия на рабочем месте различаются, данная информация предназначена для того, чтобы пользователь мог лучше оценить опасности и связанные с ними риски.

4.3 Комплект поставки

Основание станка
Колонна и кронштейн в сборе
Головка в сборе
Стол
Рукоятка фиксации кронштейна стола
Рукоятка подъема кронштейна стола
3 рукоятки подачи
Патрон
Оправка
Защитный кожух патрона
Выбивной клин
Рабочие инструменты
Комплект для сборки
Руководство по эксплуатации и перечень запасных частей.

5. Транспортировка и ввод в эксплуатацию

5.1 Транспортировка и установка

Станок предназначен для эксплуатации в закрытых помещениях и должен быть устойчиво установлен на твердой и ровной поверхности стола. При необходимости станок можно закрепить болтами.

По причинам, связанным с упаковкой, станок поставляется не полностью собранным.

5.2 Сборка

Если при распаковке вы обнаружите повреждения, возникшие при транспортировке, немедленно уведомите своего поставщика. Не эксплуатируйте станок!

Утилизируйте упаковку экологически безопасным способом.

Очистите все защищенные от коррозии поверхности мягким растворителем.

Прикрепите колонну в сборе (А, рис. 1) к основанию (В) четырьмя болтами с шестигранной головкой (С).

Надежно затяните.

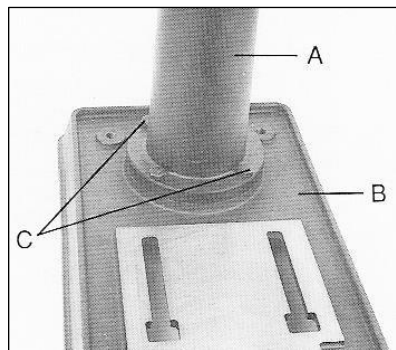


Рис. 1

Вверните рукоятку фиксации кронштейна стола (А, рис. 2) в кронштейн стола (В).

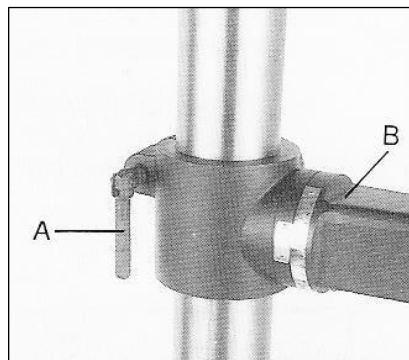


Рис. 2

Установите рукоятку подъема кронштейна стола (В, рис. 3) на вал кронштейна стола.

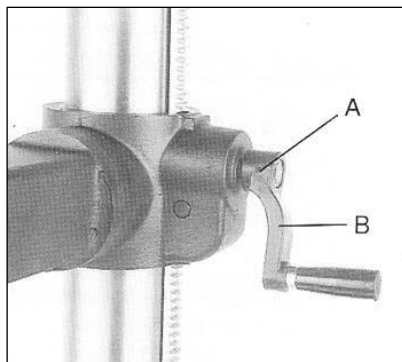


Рис. 3

Поверните рукоятку так, чтобы установочный винт оказался напротив плоской части вала, и затяните установочный винт (А). Вставьте стол в кронштейн стола. Затяните рукоятку фиксации стола. С помощью второго человека осторожно поднимите головку и установите ее на верхнюю часть колонны.

Предупреждение:

Головка в сборе имеет большой вес! Соблюдайте осторожность при ее установке на колонну!

Поверните головку в сборе так, чтобы боковые стороны кожуха ремня были параллельны боковым сторонам основания.

Затяните два установочных винта (А, рис. 4).

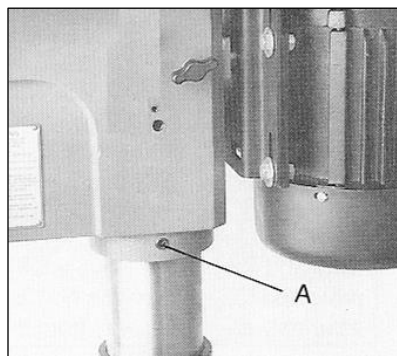


Рис. 4

Установите три рукоятки подачи (А, рис. 5) в ступицу механизма подачи (В).



Рис. 5

Сборка защитного кожуха патрона:

Снимите болт с накатанной головкой (D, рис. 6).

Снимите винт (А, рис. 6).

Установите защитный кожух патрона (В, рис. 6).

Установите винт (А, рис. 6).

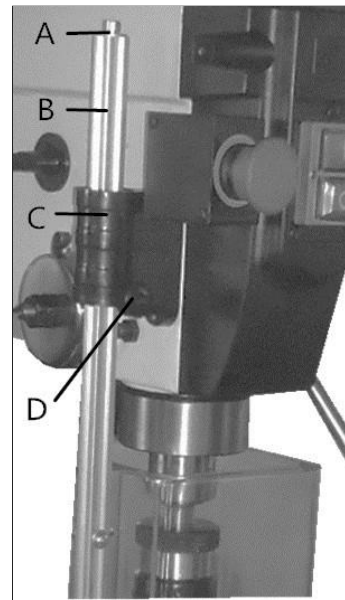


Рис. 6

Установите болт с накатанной головкой (D, рис. 6).

Указание по технике безопасности:

Во время эксплуатации станка защитный кожух патрона всегда должен быть закрыт и зафиксирован винтом (D).

Установка патрона

Поднимите стол приблизительно на 200 мм ниже шпиндельного узла.

Зафиксируйте стол.

Поместите на стол кусок ненужной древесины.

Тщательно очистите отверстие шпинделя, оправку и патрон.

Важно:

На этих трех деталях не должно быть никаких средств защиты от коррозии или смазочных материалов. Если они не очищены, оправка и патрон не смогут правильно установиться в шпинделе и выпадут (см. рис. 7).



Рис. 7

Установите оправку в патрон. Поверните патрон, чтобы втянуть кулачки патрона, если они выступают наружу (см. рис. 8).



Рис. 8

Установите оправку в сборе с патроном в шпиндель. Поворачивайте оправку в сборе с патроном до тех пор, пока хвостовик оправки не войдет в паз на конце шпинделя. Вставьте собранные сверлильный патрон и оправку в конус шпинделя и слегка ударьте по ним резиновым молотком, чтобы установить их на место (см. рис. 9).



Рис. 9

5.3 Подключение к электросети

Подключение к электросети и все используемые удлинительные кабели должны соответствовать применимым нормативным требованиям. Напряжение сети должно соответствовать информации, указанной на заводской табличке станка. Подключение к электросети должно быть оборудовано предохранителем на 10 А, устойчивым к пусковым токам. Используйте только шнуры питания с маркировкой H07RN-F. Подключение и ремонт электрооборудования могут выполняться только квалифицированными электриками.

5.4 Запуск

Станок можно запустить зеленой кнопкой включения. Красная кнопка на главном выключателе останавливает станок.

6. Эксплуатация станка

Всегда регулируйте стол и ограничитель глубины, чтобы предотвратить сверление стола. Используйте подкладку из ненужной древесины, чтобы закрыть стол. Это защищает как стол, так и сверло. Закрепите заготовку на столе зажимами или тисками, чтобы предотвратить ее вращение вместе со сверлом. Подавайте сверло в материал с усилием, достаточным только для работы сверла. Слишком медленная подача может привести к подгоранию заготовки. Слишком быстрая подача может привести к остановке двигателя и/или поломке сверла.

Рекомендуемые скорости для сверла HSS диаметром 10 мм:

Древесина:	2000 об/мин
Пластмасса:	1500 об/мин
Алюминий:	1500 об/мин
Латунь:	1500 об/мин
Чугун:	1000 об/мин

Малоуглеродистая сталь: 800 RPM

Высокоуглеродистая сталь: 600 RPM

Нержавеющая сталь: 300 RPM

В общем, чем меньше сверло, тем большая частота вращения требуется.

Для древесины требуются более высокие скорости, чем для металла. Металл обычно сверлят на более низких скоростях; при необходимости применяется смазочно-охлаждающее масло

Предупреждение:

Всегда держите руки на достаточном расстоянии от вращающегося сверла.

Не удаляйте стружку и части заготовки до полной остановки станка.

Перед запуском станка всегда закрывайте защитный кожух патрона и кожух шкивов.

При использовании станочных тисков всегда закрепляйте их на столе.

Никогда не выполняйте работы «вручную» (удерживая заготовку руками вместо ее опирания на стол), за исключением полировки.

Поддерживайте длинные заготовки с помощью вспомогательных роликовых опор.

Не используйте на данном сверлильном станке проволочные круги, фрезы для ручного фрезера, фасонные фрезы, круговые резак или ротационные рубанки.

Никогда не обрабатывайте магний – высокая опасность пожара!

7. Установка и регулировка

Общее примечание:

Работы по установке и регулировке разрешается выполнять только после защиты станка от случайного запуска путем извлечения сетевой вилки.

7.1 Снятие патрона и оправки

Отключите станок от источника питания.

Опустите пиноль с помощью рукоятки подачи.

Поверните шпиндель так, чтобы совместить паз в шпинделе с отверстием под выбивной клин в пиноли.

Вставьте выбивной клин (А, рис. 10) в совмещенные пазы и слегка постучите по нему. Попросите другого человека поймать патрон и оправку в сборе, когда они выпадут из шпинделя, либо обеспечьте их падение на защищенную поверхность стола.

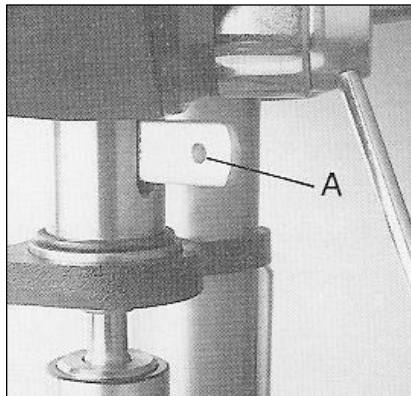


Рис. 10

7.2 Регулировка ограничителя глубины

Для сверления нескольких отверстий на одинаковую предварительно установленную глубину используйте ограничитель глубины. Установив сверло в патрон, опустите рукоятку подачи, чтобы переместить патрон в требуемое положение. Поворачивайте кольцо шкалы глубины (А, рис. 11) против часовой стрелки до тех пор, пока оно не перестанет перемещаться. Затяните фиксатор шкалы глубины (В).

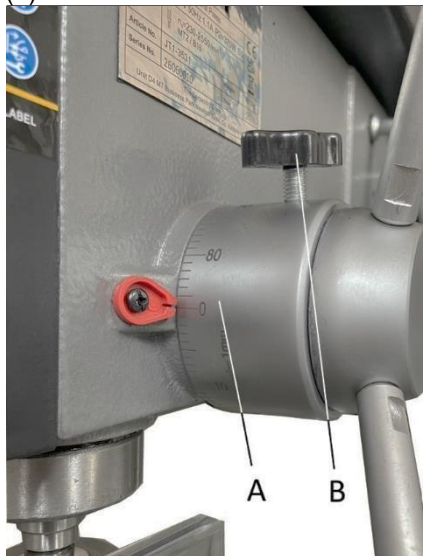


Рис. 11

Теперь сверло будет опускаться только до этой точки. Для снятия ограничения переместите гайки против часовой стрелки к верхней части ограничителя глубины.

7.3 Изменение частоты вращения шпинделя

Ослабьте стопорный винт кожуха шкивов, затем откройте кожух.

Общее примечание: винт необходимо затянуть только на несколько оборотов, а расположенная внутри гайка является стопорной и не может быть снята.

Таблица частоты вращения шпинделя и расположения ремней находится на внутренней стороне кожуха ремней (А, рис. 12). При каждом изменении скорости обращайтесь к этой таблице.

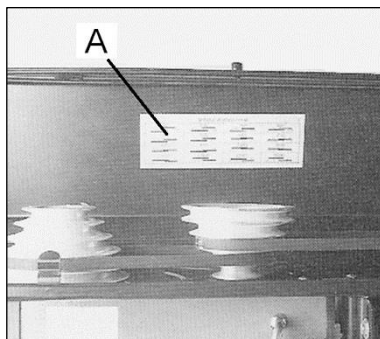


Рис. 12

Для изменения частоты вращения шпинделя:

Отключите станок от источника питания. Ослабьте два болта боковых направляющих, расположенных с обеих сторон головки в сборе (А, рис. 13). Отрегулируйте вспомогательный опорный винт двигателя (В).

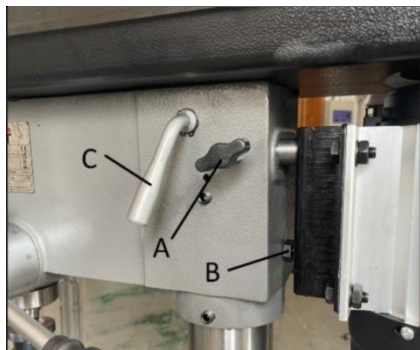


Рис. 13

Переместите основание двигателя как можно ближе к головке. Измените положение ремней в соответствии с таблицей скоростей и требуемой скоростью. Нажмите на рукоятку (С), натяните ремень и затяните два болта направляющих (А, рис. 13). Ремни натянуты правильно, если при нажатии большим и указательным пальцами посередине между двумя шкивами прогиб составляет приблизительно 10 мм. Закройте и зафиксируйте кожух шкивов.

7.4 Регулировка наклона стола

Отключите станок от источника питания, вынув вилку из розетки.

С помощью съемника штифтов извлеките штифт (А, рис. 14), имеющий резьбовое отверстие М5. Затем ослабьте винт (В), поворачивая его против часовой стрелки, чтобы отрегулировать наклон рабочего стола.

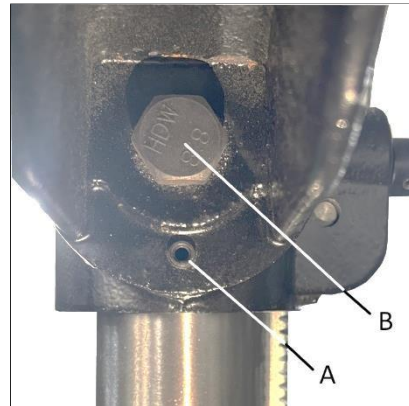


Рис. 14

Предупреждение: ослабьте болт с шестигранной головкой лишь незначительно, в противном случае стол в сборе отсоединится от колонны и упадет.

Затяните болт с шестигранной головкой. Установочный штифт действует только при угле 90° и должен быть снова установлен после возврата стола в положение 90°.

7.5 Регулировка возвратной пружины

Общее примечание: Поскольку внутри спиральной пружины действует усилие предварительного натяжения, при вытягивании кожуха спиральной пружины и освобождении его от ограничителя усилие спиральной пружины будет передано на вашу руку, поэтому необходимо крепко удерживать кожух спиральной пружины.

Возвратная пружина отрегулирована на заводе и не должна требовать дополнительной регулировки. Если регулировка необходима: Отключите станок от источника питания. Ослабьте две стопорные гайки (А, рис. 15) приблизительно на 6 мм, но не снимайте их.

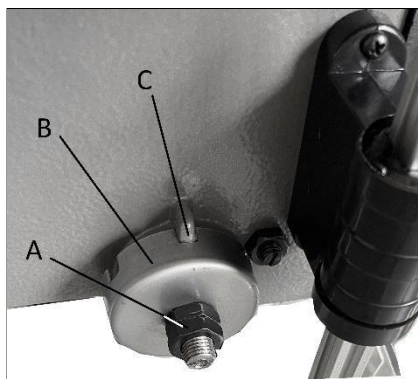


Рис. 15

Крепко удерживайте кожух спиральной пружины (В).

Вытяните кожух и поворачивайте его до тех пор, пока штифт (С) на пластине возвратной пружины не войдет в следующий паз кожуха спиральной пружины. Поворачивайте кожух по часовой стрелке для уменьшения натяжения и против часовой стрелки для увеличения натяжения.

Затяните две стопорные гайки (А). Не затягивайте чрезмерно. После затяжки гайки не должны соприкасаться с корпусом.

8. Техническое обслуживание и осмотр

Общие примечания: Работы по техническому обслуживанию, очистке и ремонту разрешается выполнять только после защиты станка от случайного запуска путем извлечения сетевой вилки.

Периодически слегка смазывайте консистентной смазкой:

- приводные шлицы (пазы) шпинделя;
- зубья пиноли.

Регулярно очищайте станок.

Неисправные защитные устройства необходимо немедленно заменить.

Работы по ремонту и техническому обслуживанию электрической системы могут выполняться только квалифицированным электриком.

9. Устранение неисправностей

Двигатель не запускается

- * Отсутствует электропитание - проверьте электросеть и предохранитель.
- * Неисправен выключатель, двигатель или шнур - обратитесь к электрику.

Патрон не удерживается на шпинделе

*Масло или смазка на контактных поверхностях - очистите конические поверхности патрона и шпинделя.

Вибрация станка

*Неправильное натяжение ремня - отрегулируйте натяжение ремня.

*Сухая пиноль шпинделя - смажьте пиноль шпинделя.

*Ослаблен шкив шпинделя -затяните крепежную гайку.

*Ослаблен шкив двигателя -затяните установочный винт.

*Затупилось сверло -повторно заточите сверло.

Сверло перегревается

*Неправильная скорость -уменьшите скорость.

*Скопление стружки -чаще извлекайте сверло.

*Затупилось сверло -повторно заточите сверло.

*Слишком медленная подача - увеличьте скорость подачи.

Сверло уходит в сторону

*Режущие кромки или углы неодинаковы - правильно повторно заточите сверло.

*Просверленное отверстие смещено от центра -сначала просверлите направляющее отверстие.

*Сверло погнуто -используйте подходящее сверло.

*Сверло установлено неправильно - правильно установите сверло.

11. Доступные принадлежности

JT1-3822 Станочные тиски 4" для JDP-15
 JT1-3823 Станочные тиски 5" для JDP-17
 JT1-3824 Станочные тиски 6" для JDP-20
 JT1-3827 Быстрозажимной патрон B16, 1-16 мм

См. прейскурант JET.

10. Защита окружающей среды

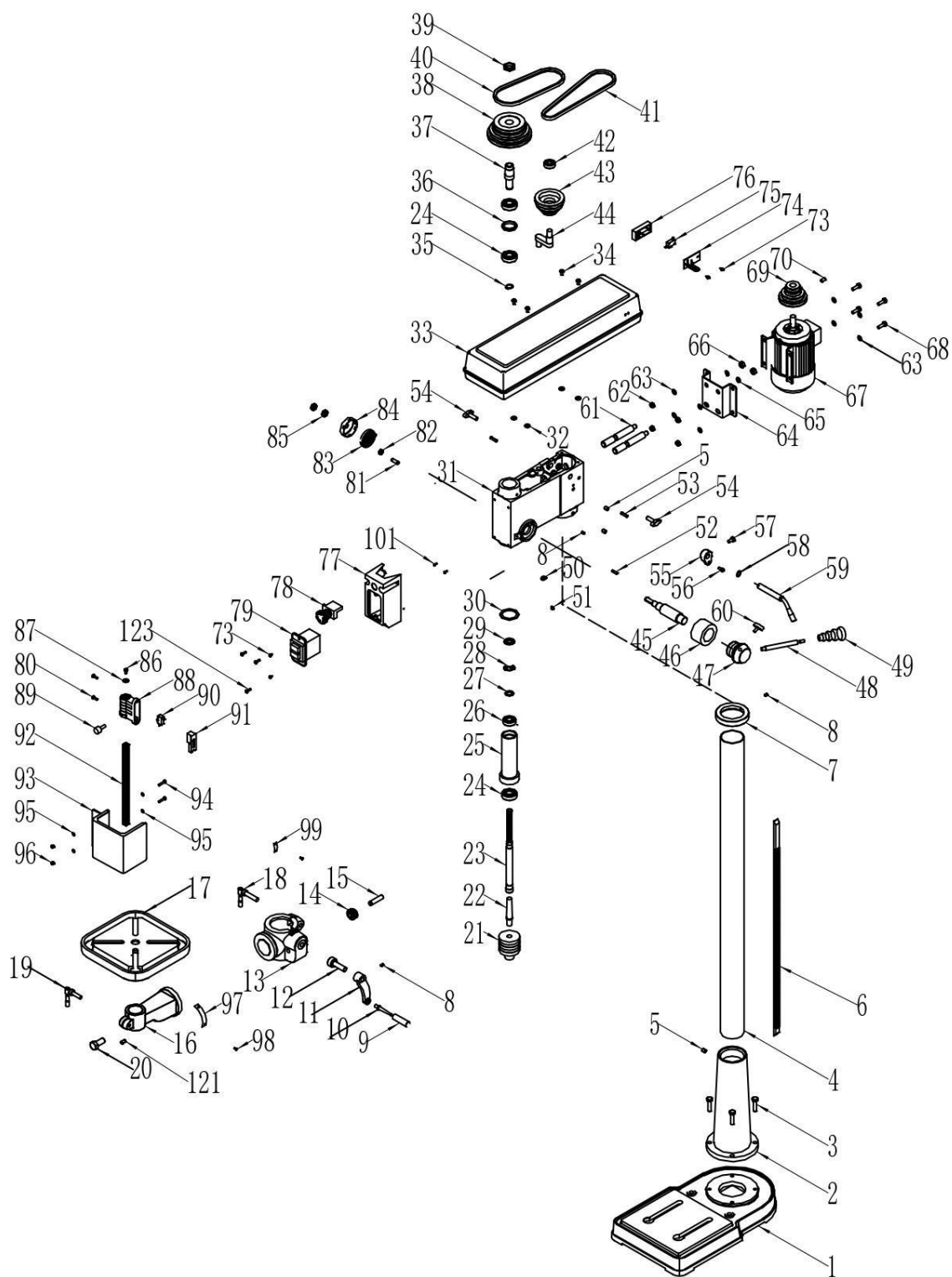
Защищайте окружающую среду.

Ваше устройство содержит ценные материалы, которые могут быть восстановлены или переработаны. Передайте его специализированной организации.



Этот символ указывает на необходимость раздельного сбора электрического и электронного оборудования в соответствии с Директивой WEEE (Директива 2012/19/ЕС) и действует только в пределах Европейского союза.

Сборочная схема для JDP-15BML / JDP-15FBL / JDP-15BTL / JDP-15FTL



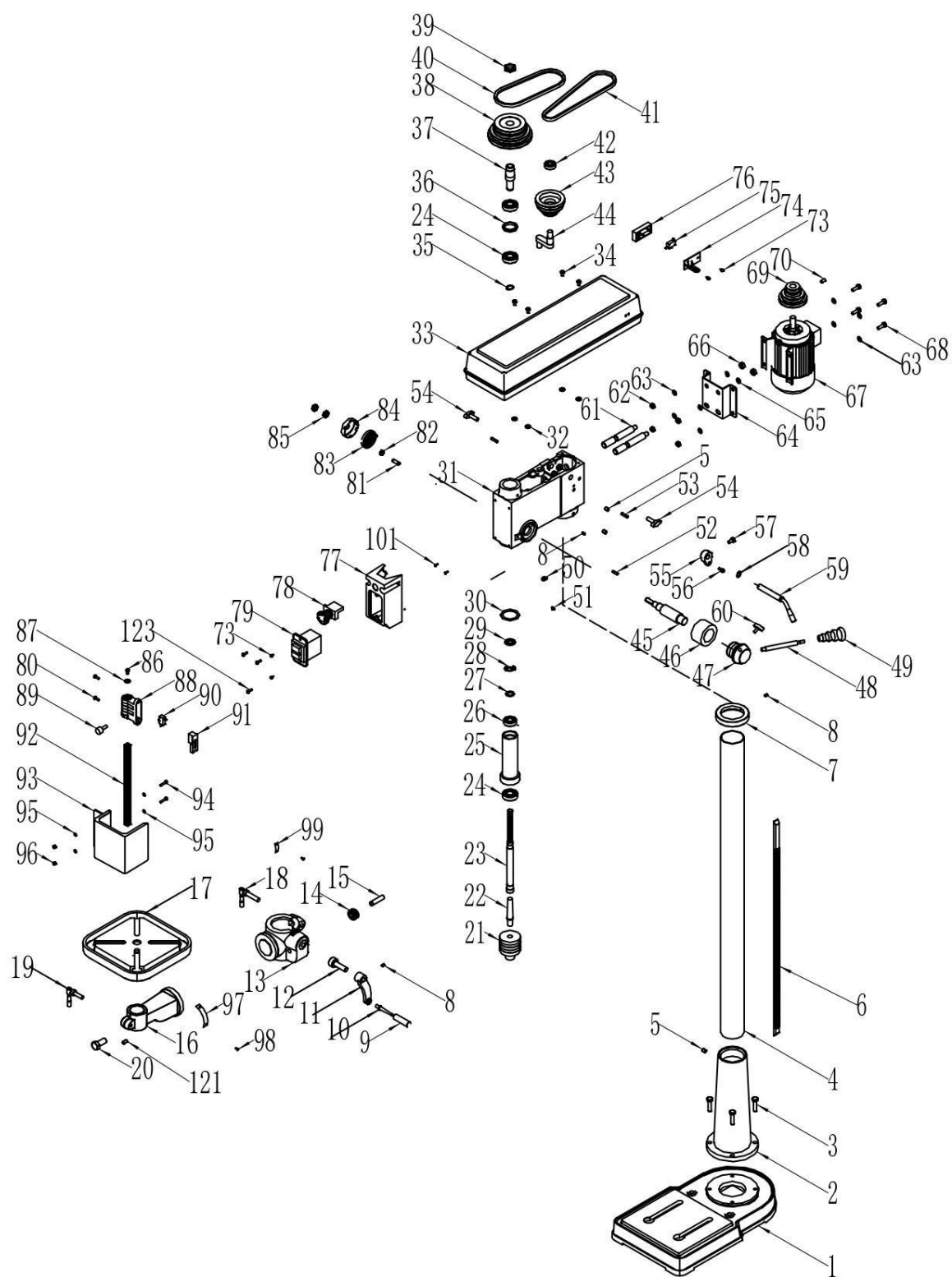
ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ ДЛЯ JDP-15BML / JDP-15FBL / JDP-15BTL / JDP-15FTL

№ п/п	№ детали	Описание	Размер	Кол-во
1	JDP15BML-001	Основание		1
2	JDP15BML-002	Опора колонны (для JDP-15BML и JDP-15BTL)		1
2	JDP15FML-002	Опора колонны (для JDP-15FML и JDP-15FTL)		1
3	JDP15BML-003	Болт с шестигранной головкой	M10 × 40 мм	4
4	JDP15BML-004	Колонна (для JDP-15BML и JDP-15BTL)		1
4	JDP15FML-004	Колонна (для JDP-15FML и JDP-15FTL)		1
5	JDP15BML-005	Установочный винт с внутренним шестигранником	M10 × 12 мм	3
6	JDP15BML-006	Зубчатая рейка (для JDP-15BML и JDP-15BTL)		1
6	JDP15FML-006	Зубчатая рейка (для JDP-15FML и JDP-15FTL)		1
7	JDP15BML-007	Кольцо зубчатой рейки		1
8	JDP15BML-008	Установочный винт с внутренним шестигранником	M6 × 10 мм	4
9	JDP15BML-009	Ручка рукоятки кривошипа		1
10	JDP15BML-010	Вал ручки кривошипа		1
11	JDP15BML-011	Вал кривошипа		1
12	JDP15BML-012	Червячный вал		1
13	JDP15BML-013	Опора стола		1
14	JDP15BML-014	Косозубая шестерня		1
15	JDP15BML-015	Штифт шестерни		1
16	JDP15BML-016	Кронштейн стола		1
17	JDP15BML-017	Стол		1
18	JDP15BML-018	Рукоятка фиксации колонны		1
19	JDP15BML-019	Рукоятка фиксации стола		1
20	JDP15BML-020	Болт с шестигранной головкой	M16 × 35 мм	1
21	JDP15BML-021	Патрон	B16, 16 мм	1
22	JDP15BML-022	Оправка	MT2-B16	1
23	JDP15BML-023	Шпиндель		1
24	BB-6204	Подшипник	6204	3
25	JDP15BML-025	Пиноль		1
26	BB-6203	Подшипник	6203	1
27	JDP15BML-027	Шайба		1
28	JDP15BML-028	Стопорная шайба		1
29	JDP15BML-029	Стопорная гайка		1
30	JDP15BML-030	Шайба		1
31	JDP15BML-031	Головка станка		1
32	JDP15BML-032	Прокладка из пеноматериала		4
33	JDP15BML-033	Кожух шкивов в сборе		1
34	JDP15BML-034	Винт с накладкой	M6 × 12 мм	4
35	JDP15BML-035	C-образное стопорное кольцо	20	1
36	JDP15BML-036	Дистанционная втулка подшипника		1
37	JDP15BML-037	Шлицевая деталь		1
38	JDP15BML-038	Шкив шпинделя		1
39	JDP15BML-039	Гайка с левой резьбой		1
40	JDP15BML-040	Клиновой ремень	M26	1
41	JDP15BML-041	Клиновой ремень	M24	1
42	BB-6202	Подшипник	6202	1
43	JDP15BML-043	Средний шкив		1
44	JDP15BML-044	Вал среднего шкива		1
45	JDP15BML-045	Вал шестерни		1
46	JDP15BML-046	Кольцо ограничителя глубины		1
47	JDP15BML-047	Ступица		1
48	JDP15BML-048	Рукоятка		3
48	JDP15BML-048A	Рукоятка в сборе (включает детали 48, 49)		3
49	JDP15BML-049	Шаровая головка		3
50	JDP15BML-050	Указатель		1

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ ДЛЯ JDP-15BML / JDP-15FBL / JDP-15BTL / JDP-15FTL

№ п/п	№ детали	Описание	Размер	Кол-во
51	JDP15BML-051	Винт с крестообразным шлицем и полукруглой головкой	M4 × 8 мм	1
52	JDP15BML-052	Стопорный винт		1
53	JDP15BML-053	Штифт	6 × 26 мм	2
54	JDP15BML-054	Кнопка фиксации		2
55	JDP15BML-055	Вилка переключения		1
56	JDP15BML-056	Винты с цилиндрической головкой и внутренним шестигранником	M6 × 12 мм	1
57	JDP15BML-057	Болт с шестигранной головкой	M8 × 16 мм	1
58	JDP15BML-058	Стопорное кольцо для вала	15	1
59	JDP15BML-059	Рукоятка переключения		1
60	JDP15BML-060	Рукоятка фиксации		1
61	JDP15BML-061	Стержень двигателя		2
62	JDP15BML-062	Гайка	M8	4
63	JDP15BML-063	Шайба	8	8
64	JDP15BML-064	Основание двигателя		1
65	JDP15BML-065	Пружинная шайба	12	2
66	JDP15BML-066	Гайка	M12	2
67	JDP15BML-067	Двигатель (для JDP-15BML и JDP-15FBL)	230 В	1
	JDP15BTL-067	Двигатель (для JDP-15BTL и JDP-15FTL)	400 В	1
68	JDP15BML-068	Болт с шестигранной головкой	M8 × 25 мм	4
69	JDP15BML-069	Шкив двигателя		1
70	JDP15BML-070	Установочные винты с внутренним шестигранником	M8 × 16 мм	1
73	JDP15BML-073	Самонарезающий винт	4,2 × 9,5 мм	4
74	JDP15BML-074	Кожух микровыключателя		1
75	JDP15BML-075	Микровыключатель кожуха шкивов	KW-7-03C	1
76	JDP15BML-076	Крышка микровыключателя		1
77	JDP15BML-077	Коробка выключателя		1
78	JDP15BML-078	Выключатель аварийной остановки	LA115	1
79	JDP15BML-079	Электромагнитный выключатель (для JDP-15BML и JDP-15FBL)	DZ07B	1
	JDP15BTL-079	Электромагнитный выключатель (для JDP-15BTL и JDP-15FTL)	DZ07C	1
80	JDP15BML-080	Винт с крестообразным шлицем и полупотайной головкой	M5 × 16 мм	3
81	JDP15BML-081	Винты, предотвращающие вращение		1
82	JDP15BML-082	Стопорная гайка		1
83	JDP15BML-083	Спиральная пружина		1
	JDP15BML-083A	Спиральная пружина в сборе (включает детали 83, 84)		1
84	JDP15BML-084	Крышка пружины		1
85	JDP15BML-085	Гайка крышки пружины		2
86	JDP15BML-086	Винты с цилиндрической головкой и внутренним шестигранником	M6 × 10 мм	1
87	JDP15BML-087	Шайба (большая)	6	1
88	JDP15BML-088	Основание микровыключателя		1
89	JDP15BML-089	Рукоятка фиксации		1
90	JDP15BML-090	Микровыключатель защитного кожуха патрона	KW-7-0	1
91	JDP15BML-091	Крышка микровыключателя		1
92	JDP15BML-092	Стержень защитного кожуха патрона		1
93	JDP15BML-093	Защитный кожух патрона		1
	JDP15BML-093A	Защитный кожух патрона в сборе (включает детали 86, 87, 92–96)		1
94	JDP15BML-094	Винт с крестообразным шлицем и полукруглой головкой	M5 × 25 мм	2
95	JDP15BML-095	Шайба		4
96	JDP15BML-096	Самоконтрящаяся гайка	5	2
97	JDP15BML-097	Шкала опоры стола		1
98	JDP15BML-098	Заклепка	2,4 × 6 мм	4
99	JDP15BML-099	Табличка нулевого положения		1
121	JDP15BML-121	Штифт	8 × 25 мм	1
	JDP15BML-200	Шнур питания (для JDP-15BML и JDP-15FBL)	230 В	1
	JDP15BTL-201	Шнур питания (для JDP-15BTL и JDP-15FTL)	400 В	1
	JDP15BTL-202	Трехфазная вилка (для JDP-15BTL и JDP-15FTL)	400 В	1

Сборочная схема для JDP-17BML / JDP-17FBL / JDP-17BTL / JDP-17FTL



ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ ДЛЯ JDP-17BML / JDP-17FBL / JDP-17BTL / JDP-17FTL

№ п/п	№ детали	Описание	Размер	Кол-во
1	JDP17FML-001	Основание		1
2	JDP17FML-002	Опора колонны (для JDP-17FML и JDP-17FTL)		1
	JDP17BML-002	Опора колонны (для JDP-17BML и JDP-17BTL)		1
3	JDP15BML-003	Болт с шестигранной головкой	M10 × 40 мм	4
4	JDP17FML-004	Колонна (для JDP-17FML и JDP-17FTL)		1
	JDP17BML-004	Колонна (для JDP-17BML и JDP-17BTL)		1
5	JDP15BML-005	Установочные винты с внутренним шестигранником	M10 × 12 мм	3
6	JDP15FML-006	Зубчатая рейка (для JDP-17FML и JDP-17FTL)		1
	JDP15BML-006	Зубчатая рейка (для JDP-17BML и JDP-17BTL)		1
7	JDP17FML-007	Кольцо зубчатой рейки		1
8	JDP15BML-008	Установочные винты с внутренним шестигранником	M6 × 10 мм	4
9	JDP15BML-009	Ручка рукоятки кривошипа		1
10	JDP15BML-010	Вал ручки кривошипа		1
11	JDP15BML-011	Вал кривошипа		1
12	JDP15BML-012	Червячный вал		1
13	JDP17FML-013	Опора стола		1
14	JDP15BML-014	Косозубая шестерня		1
15	JDP15BML-015	Штифт шестерни		1
16	JDP17FML-016	Кронштейн стола		1
17	JDP17FML-017	Стол		1
18	JDP15BML-018	Рукоятка фиксации колонны		1
19	JDP15BML-019	Рукоятка фиксации стола		1
20	JDP15BML-020	Болт с шестигранной головкой	M16 × 35 мм	1
21	JDP15BML-021	Патрон		1
22	JDP15BML-022	Оправка		1
23	JDP17FML-023	Шпиндель		1
24	BB6205	Подшипник	6205	2
25	JDP17FML-025	Пиноль		1
26	BB-6203	Подшипник	6203	1
27	JDP15BML-027	Шайба		1
28	JDP15BML-028	Стопорная шайба		1
29	JDP15BML-029	Стопорная гайка		1
30	JDP15BML-030	Шайба		1
31	JDP17FML-031	Головка станка		1
32	JDP15BML-032	Прокладка из пеноматериала		4
33	JDP17FML-150	Кожух шкивов в сборе		1
34	JDP15BML-034	Винт в сборе	M6 × 12 мм	4
35	JDP15BML-035	Стопорное кольцо для вала		1
36	JDP17FML-036	Дистанционная втулка подшипника		1
37	JDP17FML-037	Щлицевая деталь		1
38	JDP17FML-038	Шкив шпинделя		1
39	JDP15BML-039	Гайка с левой резьбой		1
40	JDP17FML-040	Клиновой ремень		1
41	JDP17FML-041	Клиновой ремень		1
42	BB-6202	Подшипник		1
43	JDP17FML-043	Средний шкив		1
44	JDP15BML-044	Вал среднего шкива		1
45	JDP15BML-045	Вал шестерни		1
46	JDP15BML-046	Кольцо ограничителя глубины со шкалой		1
47	JDP15BML-047	Ступица		1
48	JDP15BML-048	Рукоятка		3
	JDP15BML-048A	Рукоятка в сборе (включает детали 48, 49)		3
49	JDP15BML-049	Шаровая головка		3

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ ДЛЯ JDP-17BML / JDP-17FBL / JDP-17BTL / JDP-17FTL

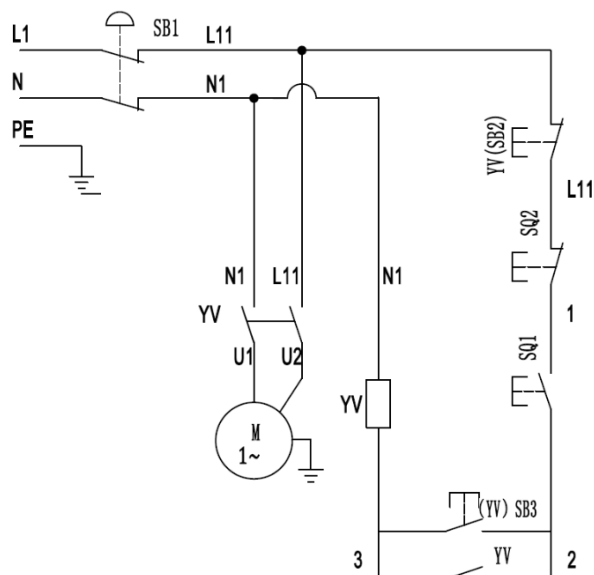
№ п/п	№ детали	Описание	Размер	Кол-во
50	JDP15BML-050	Указатель		1
51	JDP15BML-051	Винт с крестообразным шлицем и полукруглой головкой	M4 × 8 мм	1
52	JDP15BML-052	Стопорный винт		1
53	JDP15BML-053	Штифт	6 × 26 мм	2
54	JDP15BML-054	Кнопка фиксации		2
55	JDP15BML-055	Вилка переключения		1
56	JDP15BML-056	Винт с цилиндрической головкой и внутренним шестигранником	M6 × 12 мм	1
57	JDP15BML-057	Болт с шестигранной головкой	M8 × 16 мм	1
58	JDP15BML-058	Стопорное кольцо для вала		1
59	JDP17FML-059	Рукоятка переключения		1
60	JDP15BML-060	Рукоятка фиксации		1
61	JDP15BML-061	Стержень двигателя		2
62	JDP15BML-062	Гайка	M8	4
63	JDP15BML-063	Шайба	8	8
64	JDP17FML-064	Основание двигателя		1
65	JDP15BML-065	Пружинная шайба	12	2
66	JDP15BML-066	Гайка	M12	2
67	JDP17FML-067	Двигатель (для JDP-17BML и JDP-17FML)	230 В	1
	JDP17FTL-067	Двигатель (для JDP-17BTL и JDP-17FTL)	400 В	1
68	JDP15BML-068	Болт с шестигранной головкой	M8 × 25 мм	4
69	JDP15BML-069	Шкив двигателя		1
70	JDP15BML-070	Установочный винт с внутренним шестигранником	M8 × 16 мм	1
73	JDP15BML-073	Самонарезающий винт	4,2 × 9,5 мм	4
74	JDP15BML-074	Кожух микровыключателя		1
75	JDP15BML-075	Микровыключатель кожуха шкивов	KW-7-03C	1
76	JDP15BML-076	Крышка микровыключателя		1
77	JDP17FML-077	Коробка выключателя		1
78	JDP15BML-078	Выключатель аварийной остановки	LA115	1
79	JDP15BML-079	Электромагнитный выключатель (для JDP-17BML и JDP-17FML)	DZ07B	1
	JDP15BTL-079	Электромагнитный выключатель (для JDP-17BTL и JDP-17FTL)	DZ07C	1
80	JDP15BML-080	Винт с крестообразным шлицем и полупотайной головкой	M5 × 16 мм	6
81	JDP15BML-081	Винт, предотвращающий вращение		1
82	JDP15BML-082	Стопорная гайка		1
83	JDP15BML-083	Спиральная пружина		1
	JDP15BML-083A	Спиральная пружина в сборе (включает детали 83, 84)		1
84	JDP15BML-084	Крышка пружины		1
85	JDP15BML-085	Гайка крышки пружины		2
86	JDP15BML-086	Винт с цилиндрической головкой и внутренним шестигранником	M6 × 10 мм	1
87	JDP15BML-087	Шайба (большая)	6	1
88	JDP15BML-088	Основание микровыключателя		1
89	JDP15BML-089	Рукоятка фиксации		1
90	JDP15BML-090	Микровыключатель	KW-7-0	1
91	JDP15BML-091	Крышка микровыключателя		1
92	JDP15BML-092	Стержень защитного кожуха патрона		1
93	JDP15BML-093	Защитный кожух патрона		1
	JDP15BML-093A	Защитный кожух патрона в сборе (включает детали 86, 87, 92–96)		1
94	JDP15BML-094	Винт с крестообразным шлицем и полукруглой головкой	M5 × 25 мм	2
95	JDP15BML-095	Шайба		4
96	JDP15BML-096	Самоконтрящаяся гайка	5	2
97	JDP15BML-097	Шкала опоры стола		1
98	JDP15BML-098	Заклепка	2,4 × 6 мм	4

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ ДЛЯ JDP-17BML / JDP-17FBL / JDP-17BTL / JDP-17FTL

№ п/п	№ детали	Описание	Размер	Кол-во
99	JDP15BML-099	Табличка нулевого положения		1
121	JDP15BML-121	Штифт	8 × 25 мм	1
	JDP15BML-200	Шнур питания (для JDP-17BML и JDP-17FML)	230 В	1
	JDP17BTL-201	Шнур питания (для JDP-17BTL и JDP-17FTL)	400 В	1
	JDP15BTL-202	Трехфазная вилка (для JDP-17BTL и JDP-17FTL)	400 В	1

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ ДЛЯ 230 В

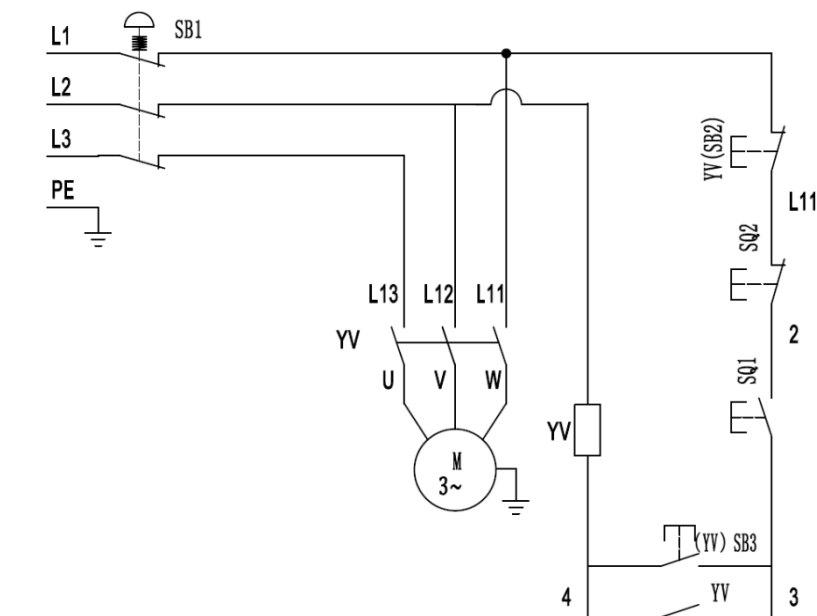
JDP-15BML / JDP-15FBL / JDP-17BML / JDP-17FML



Обозначение	№ детали	Описание	Тип	Кол-во
L1, N, PE	JDP15BML-200	Шнур питания	H05RN-F 3G1,0 мм²	1
SB1	JDP15BML-078	Выключатель аварийной остановки	LA115	1
YV (SB2/SB3)	JDP15BML-079	Электромагнитный выключатель	DZ07B	1
SQ1	JDP15BML-075	Микровыключатель кожуха шкивов	KW-7-03C	1
SQ2	JDP15BML-090	Микровыключатель защитного кожуха патрона	KW-7-0	1
M	JDP15BML-067	Двигатель (для JDP-15BML и JDP-15FBL)	230 В	1
	JDP17FML-067	Двигатель (для JDP-17BML и JDP-17FML)	230 В	1

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ ДЛЯ 400 В

JDP-15BTL / JDP-15FTL / JDP-17BTL / JDP-17FTL



Обозначение	№ детали	Описание	Тип	Кол-во
L1, L2, L3, PE	JDP15BTL-201	Шнур питания (для JDP-15BTL и JDP-15FTL)	H05RN-F 4G0,75 мм ²	1
	JDP17BTL-201	Шнур питания (для JDP-17BTL и JDP-17FTL)	H05RN-F 4G1,0 мм ²	1
	JDP15BTL-202	Трехфазная вилка	400 В	1
SB1	JDP15BML-078	Выключатель аварийной остановки	LA115	1
YV (SB2/SB3)	JDP15BTL-079	Электромагнитный выключатель	DZ07C	1
SQ1	JDP15BML-075	Микровыключатель кожуха шкивов	KW-7-03C	1
SQ2	JDP15BML-090	Микровыключатель защитного кожуха патрона	KW-7-0	1
M	JDP15BML-067	Двигатель (для JDP-15BTL и JDP-15FTL)	400 В	1
	JDP17FML-067	Двигатель (для JDP-17BTL и JDP-17FTL)	400 В	1